

## Edizioni

- letto 356 volte

## Huet

I.

De bien amer grant joie atent,  
Car c'est ma greigneur envie;  
Et sachiez bien certainement  
Qu'amors a tel seignorie  
Qu'au doble guerredon en rent  
Celui ki en li se fie;  
Et cil qui d'amer se repent  
S'est bien travailliez por noient.

II.

Cele est de douz acointement  
Et de bone conpaignie,  
Et sage entre enuieuse gent,  
Qui de mon cuer est saisie.  
Sens et biautez en li s'estent,  
Et het toute vilenie,  
Fors que trop me greive sovent  
Qu'el ne set mie ke je sent.

III.

Onques ne fis a escient  
Contre amor sens ne folie,  
Ainz sui a son comandement  
Et serai toute ma vie.  
Cil remaint enuieusement  
De cui amors est partie.  
Dame ce m'ensaigne et aprent  
Qu'eneurs est d'amer loiaument.

IV.

Granz amorz ne me peut grever;  
Quant plus m'ocit, plus m'agrée,  
Et melz vueil morir et amer  
Qu'un seul jour l'aie oubliée.  
Dame, ki me poëz doner

Ma grant joie desirrée,  
Ce me fait souvent sospirer.  
Qu'enuios font enui cuider.

V.

Dame, de toutes la nonper,  
Bele et bone, a droit loée,  
Ja ne deiissiez escouter  
Fausse gent malëurée;  
Qu'entre mentir et deviner  
Ont mainte amor destorbée,  
Qui puis ne savoit assener  
La ou ele deiist aler[.]

VI.

Dame, onques ne vos soi celer  
Mon désir ne ma pensée;  
Ainz vos aim de cuer sens fauser  
Plus que nule autre rien née;  
En vos servir et honorer  
Ai si m'amor atornée  
Que ne puis, sens merci trover,  
Ne loingz garir, ne près durer.

VII.

Cuens de Blois, senz ensi amer  
Ne puet nus en haut pris monter.

VIII.

Dou Barrois, vos doit remembrer  
Qu'amors fet les bons amender.

- letto 231 volte

## Petersen Dyggve

I.

De bien amer grant joie atent,  
car c'est ma greigneur envie;  
et sachiez bien certainement  
qu'Amours a tel seignourie  
qu'au double guerredon en rent  
celui qui en li se fie;  
et cil qui d'amer se repent  
s'est bien traveilliez pour noient.

II.

Onques ne fis a escient

contre Amor sens ne folie,  
ainz sui a son conmandement  
et serai toute ma vie.  
Cil remaint anuieusement  
de cui Amours s'est partie.  
dame si m'enseigne et aprent  
qu'onours est d'amer loiaument.

III.

Cele est de douz acointement  
et de bone compaigne,  
et sage entre anuieuse gent,  
qui de mon cuer est saisie.  
Senz et biautez en li s'estent,  
si het toute vilenie,  
fors que trop me grieve sovent;  
maiz ne set mie que je sent.

IV.

Granz amours ne me puet grever:  
quant pluz m'ocit, pluz m'agree;  
et mieuz aim morir et amer  
qu'un seul jor l'aie oubliee.  
Dame, qui me poez doner  
ma grant joie desirree,  
ce me fait souvent souspirer  
qu'anuiious font ennui cuider.

V.

Dame, de toutes la nomper,  
bele et bone, a droit loee,  
ja ne devriés escouter  
fausse gent maleüree;  
qu'a mentir et a deviner  
ont mainte amour dessevree,  
qui puis ne savoit assener  
la u ele deüst aler.

VI.

Dame, onques ne vous seu celer  
mon desir ne ma pensee;  
ainz vous ain de cuer sanz fausser  
pluz que nule autre riez nee;  
a vous servir et honorer  
ai si m'amour atournee  
que ne puis, sanz merci trover,  
ne loinz guerir, ne pres durer.

VII.

Quens de Blois, sanz ainsi amer  
ne puet nus en grant pris monter.

VIII.

Du Barrois vous doit remembrer,  
qu'amours fet les bons amender.

- letto 249 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizioni-76>